

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

<b>DICHIARAZIONE DI DOMANDA DI BREVETTO PER UN PROGETTO O BENE DI UTILITÀ (art. 37 Codice Regolamenti Federali o CFR, par. 1.63) DECLARATION FOR UTILITY OR DESIGN PATENT APPLICATION (37 CFR 1.63)</b>  Dichiarazione presentata con la documentazione iniziale <b>O</b> Declaration Submitted With Initial Filing <b>OR</b>  Dichiarazione presentata dopo la documentazione iniziale (sovrattassa richiesta ai sensi dell'art. 37 CFR, par. 1.16 (f)) Declaration Submitted after Initial Filing (surcharge (37 CFR 1.16 (f)) required)	Attorney Docket Number	
	First Named Inventor	
	<i>COMPLETE IF KNOWN</i>	
	Application Number	
	Filing Date	
	Art Unit	
	Examiner Name	

**Il sottoscritto dichiara quanto segue:** (1) qualsiasi residenza, indirizzo postale e cittadinanza di ciascun inventore sono quelli dichiarati di seguito accanto al loro nome; e (2) Il sottoscritto ritiene che l'inventore/gli inventori, menzionato/i di seguito sia/siano l'inventore/gli inventori originale/i e il primo/i primi ad inventare l'oggetto, di cui reclama il brevetto, dell'invenzione intitolata:  
**I hereby declare that:** (1) Each inventor's residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to their name; and (2) I believe the inventor(s) named below to be the original and first inventor(s) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled:

*(Titolo dell'invenzione) (Title of the Invention)*

la cui applicazione  
the application of which

è allegata al presente modulo  
is attached hereto

**O OR**

è stata presentata il (MM/GG/AAAA) \_\_\_\_\_ con il numero di richiesta statunitense o il numero di richiesta  
was filed on (MM/DD/YYYY) \_\_\_\_\_ as United States Application Number or PCT International

internazionale PCT \_\_\_\_\_, modificata in data (MM/GG/AAAA) \_\_\_\_\_ (se applicabile).  
Application Number \_\_\_\_\_ and was amended on (MM/DD/YYYY) \_\_\_\_\_ (if applicable).

Il sottoscritto dichiara di aver letto, riveduto e compreso il contenuto della specifica tecnica sopra identificata, incluse le rivendicazioni dell'invenzione in questione, così come sono dopo qualsiasi modifica specificamente riferita a quanto sopra.  
I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment specifically referred to above.

Il sottoscritto riconosce l'obbligo di divulgare le informazioni essenziali per la brevettabilità così come definite nell'art. 37 del Codice dei Regolamenti Federali, o CFR, par. 1.56, incluse le richieste di continuazione di una precedente richiesta, informazioni materiali che saranno disponibili tra la data di presentazione della richiesta precedente e la data di presentazione nazionale o internazionale PCT della richiesta di continuazione della richiesta precedente.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in 37 CFR 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of the continuation-in-part application.

This collection of information is required by 35 U.S.C. 115 and 37 CFR 1.63. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.11 and 1.14. This collection is estimated to take 21 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. **SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.**

*If you need assistance in completing the form, call 1-800-PTO-9199 and select option 2.*

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

**DICHIARAZIONE — Domanda di brevetto per un progetto o bene di utilità  
DECLARATION — Utility or Design Patent Application**

**Autorizzazione a consentire l'accesso alla domanda da parte degli Uffici Partecipanti  
Authorization To Permit Access To Application by Participating Offices**

Se la casella è contrassegnata, il sottoscritto autorizza l'USPTO a consentire l'accesso alla domanda di brevetto sopra identificata ai seguenti enti: European Patent Office (EPO), Japan Patent Office (JPO), Korean Intellectual Property Office (KIPO), World Intellectual Property Office (WIPO), e a ogni altro ente per la tutela della proprietà intellettuale presso il quale venga depositata una domanda di brevetto estera rivendicante priorità rispetto alla domanda sopra identificata. Vedere 37 CFR 1.14(c) e (h). La casella non deve essere contrassegnata se il richiedente non desidera che EPO, JPO, KIPO, WIPO e altri enti per la tutela della proprietà intellettuale presso il quale venga depositata una domanda di brevetto estera rivendicante priorità rispetto alla domanda sopra identificata possano avere accesso alla domanda stessa.

If checked, the undersigned hereby grants the USPTO authority to provide the European Patent Office (EPO), the Japan Patent Office (JPO), the Korean Intellectual Property Office (KIPO), the World Intellectual Property Office (WIPO), and any other intellectual property offices in which a foreign application claiming priority to the above-identified application is filed access to the above-identified patent application. See 37 CFR 1.14(c) and (h). This box should not be checked if the applicant does not wish the EPO, JPO, KIPO, WIPO, or other intellectual property office in which a foreign application claiming priority to the above-identified application is filed to have access to the application.

Ai sensi del 37 CFR 1.14(h)(3), sarà consentito l'accesso a una copia della domanda di brevetto sopra identificata per quanto riguarda: 1) la domanda sopra identificata così come presentata; 2) eventuale domanda estera rispetto alla quale la domanda di brevetto sopra identificata rivendica priorità ai sensi dell'art. 35 del Codice degli Stati Uniti, par. 119(a)-(d), se la domanda di brevetto statunitense sopra identificata contiene in allegato copia di tale domanda estera debitamente certificata come previsto dal 37 CFR 1.55; 3) qualsiasi domanda statunitense, così come presentata, rispetto alla quale si chiedono benefici di priorità nella domanda di brevetto sopra identificata.

In accordance with 37 CFR 1.14(h)(3), access will be provided to a copy of the above-identified patent application respect to: 1) the above-identified patent application-as-filed; 2) any foreign application to which the above-identified patent application claims priority under 35 USC 119(a)-(d) if a copy of the foreign application that satisfies the certified copy requirement of 37 CFR 1.55 has been filed in the above-identified patent application, and 3) any U.S. application-as-filed from which benefit is sought in the above-identified patent application.

Ai sensi del 37 CFR 1.14(c), può essere consentito l'accesso a informazioni relative alla data di presentazione dell'Autorizzazione a consentire l'accesso alla domanda da parte degli Uffici Partecipanti.

In accordance with 37 CFR 1.14(c), access may be provided to information concerning the date of filing the Authorization to Permit Access to Application by Participating Offices.

**Rivendicazione di benefici di priorità estera  
Claim of Foreign Priority Benefits**

Il sottoscritto rivendica i benefici della priorità estera ai sensi dell'articolo 35 del Codice U.S., par. 119(a)-(d) o (f), oppure 365(b), di qualsiasi domanda(e) estera di brevetto, di certificato, o di certificati dei diritti dell'inventore o del coltivatore di piante, o par. 365(a) di qualsiasi domanda internazionale PCT che abbia designato almeno uno dei Paesi diversi dagli Stati Uniti d'America elencati di seguito ed ha inoltre identificato di seguito, contrassegnando la casella apposita, qualsiasi domanda straniera di brevetto, di certificato/i dei diritti dell'inventore o del coltivatore di piante, o qualsiasi domanda internazionale PCT che presenti una data di presentazione precedente quella della domanda in cui si rivendica la priorità.

I hereby claim foreign priority benefits under 35 U.S.C. 119(a)-(d) or (f), or 365(b) of any foreign application(s) for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or 365(a) of any PCT international application which designated at least one country other than the United States of America, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent, inventor's or plant breeder's rights certificate(s), or any PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Numero(i) delle precedenti domande estere Prior Foreign Application Number(s)	Paese Country	Data di presentazione nel Paese straniero (MM/GG/AAAA) Foreign Filing Date (MM/DD/YYYY)	Priorità non rivendicata Priority Not Claimed	Copia autenticata allegata? Certified Copy Attached?	
				SÌ YES	NO NO

Eventuali altri numeri di domande estere sono elencati su un foglio dati supplementare di priorità PTO/SB/02B allegato al presente modulo.

Additional foreign application number(s) are listed on a supplemental priority data sheet PTO/SB/02B attached hereto.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

**DICHIARAZIONE — Domanda di brevetto per un progetto o bene di utilità**  
**DECLARATION — Utility or Design Patent Application**

Indirizzare tutta la corrispondenza Direct all correspondence to:	all'indirizzo associato al Numero cliente: The address associated with Customer Number:	<input type="text"/>	O	all'indirizzo di corrispondenza riportato di seguito Correspondence address below
			OR	

Nome  
Name

Indirizzo  
Address

Città City	Stato o Provincia State	C.A.P. ZIP
---------------	----------------------------	---------------

Paese Country	Numero telefonico Telephone	E-mail Email
------------------	--------------------------------	-----------------

**AVVISO: WARNING:**

Si consiglia il richiedente/depositante di evitare l'invio di informazioni di natura personale nei documenti acclusi a una domanda di brevetto, poiché potrebbe contribuire al furto d'identità. Le informazioni di natura personale, quali numeri di iscrizione alla Previdenza Sociale, numeri di conti bancari o di carte di credito (diversi da un modulo PTO-2038 che autorizza, a fini di pagamento, l'uso di un assegno o carta di credito) non sono mai richieste dall'USPTO (*U.S. Patent and Trademark Office*) per il completamento di una domanda scritta. Se questo tipo di informazioni personali viene accluso ai documenti inviati o presentati all'USPTO, i richiedenti/depositanti dovranno considerare l'eliminazione di dette informazioni dai documenti prima di inviarli o presentarli all'USPTO. Si avverte il richiedente/depositante del fatto che i dati di una domanda di brevetto saranno disponibili al pubblico in seguito alla pubblicazione della domanda (eccetto il caso in cui la domanda contenga una richiesta di non pubblicazione ai sensi dell'art. 37 CFR, par. 1.213(a)) oppure al rilascio del brevetto. Inoltre, i dati contenuti in una domanda obsoleta possono ugualmente essere resi noti al pubblico se si fa riferimento alla domanda in un'altra domanda pubblicata o in un brevetto rilasciato (vedere l'art. 37 del CFR, par. 1.14). I moduli PTO-2038 per le autorizzazioni al pagamento con assegni e carte di credito inviati a fini di pagamento non saranno lasciati nella cartella contenente la domanda e, pertanto, non saranno resi pubblici. Si avverte il richiedente/depositante che i documenti contenenti i dati di una domanda di brevetto (come il documento PTO/SB/01) vengono inseriti nel sistema di archiviazione DEPARTMENT OF COMMERCE, COMMERCE-PAT-7, regolamentato dal Privacy Act, nome del sistema: Patent Application Files. I documenti non conservati nella cartella di domanda di brevetto (come il PTO-2038) vengono inseriti nel sistema COMMERCE/PAT-TM-10 regolamentato dal Privacy Act, nome del sistema: *Deposit Accounts and Electronic Funds Transfer Profiles*.

Petitioner/applicant is cautioned to avoid submitting personal information in documents filed in a patent application that may contribute to identity theft. Personal information such as social security numbers, bank account numbers, or credit card numbers (other than a check or credit card authorization form PTO-2038 submitted for payment purposes) is never required by the USPTO to support a petition or an application. If this type of personal information is included in documents submitted to the USPTO, petitioners/applicants should consider redacting such personal information from the documents before submitting them to the USPTO. Petitioner/applicant is advised that the record of a patent application is available to the public after publication of the application (unless a non-publication request in compliance with 37 CFR 1.213(a) is made in the application) or issuance of a patent. Furthermore, the record from an abandoned application may also be available to the public if the application is referenced in a published application or an issued patent (see 37 CFR 1.14). Checks and credit card authorization forms PTO-2038 submitted for payment purposes are not retained in the application file and therefore are not publicly available. Petitioner/applicant is advised that documents which form the record of a patent application (such as the PTO/SB/01) are placed into the Privacy Act system of records DEPARTMENT OF COMMERCE, COMMERCE-PAT-7, System name: Patent Application Files. Documents not retained in an application file (such as the PTO-2038) are placed into the Privacy Act system of COMMERCE/PAT-TM-10, System name: *Deposit Accounts and Electronic Funds Transfer Profiles*.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it contains a valid OMB control number.

**DICHIARAZIONE — Domanda di brevetto per un progetto o bene di utilità**  
**DECLARATION — Utility or Design Patent Application**

Il sottoscritto dichiara che tutto quanto affermato nel presente modulo corrisponde al vero, secondo la sua personale conoscenza, e che tutto quanto dichiarato sulla base delle proprie informazioni e convinzioni si ritiene corrispondente al vero; inoltre, dichiara che tutto quanto sopra è stato dichiarato essendo a conoscenza che le false dichiarazioni rese volontariamente sono punibili con multe o periodi di prigione, o entrambi, ai sensi dell'art. 18 del Codice degli Stati Uniti, par. 1001, e che dette false dichiarazioni possono mettere a repentaglio la validità della domanda o di qualsiasi brevetto rilasciato in base a detta domanda.

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under 18 U.S.C. 1001 and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

<b>NOME DELL'UNICO O PRIMO INVENTORE</b> <b>NAME OF SOLE OR FIRST INVENTOR:</b>		Per quanto riguarda questo inventore la cui firma non appare, è stata presentata una richiesta scritta A petition has been filed for this unsigned inventor	
Nome (e secondo nome [se esistente]) Given Name (first and middle [if any])		Cognome Family Name or Surname	
Firma dell'inventore Inventor's Signature		Data Date	
Residenza - Città Residence: City	Stato o Provincia State	Paese Country	Cittadinanza Citizenship
Indirizzo postale Mailing Address			
Città City	Stato o Provincia State	C.A.P. Zip	Paese Country
Altri inventori, oppure un rappresentante legale sono nominati sul/i _____ foglio/i supplementare/i PTO/SB/02A o 02LR allegati al presente modulo. Additional inventors or a legal representative are being named on the _____ supplemental sheet(s) PTO/SB/02A or 02LR attached hereto.			

## Dichiarazione sul *Privacy Act* (Legge sulla Privacy) del 1974

Il *Privacy Act* (Legge sulla Privacy) del 1974 (P.L. 93-579) obbliga a fornire determinate informazioni in relazione all'invio dell'allegato riguardante una richiesta di brevetto o un brevetto. Di conseguenza, in conformità con i requisiti descritti dal Privacy Act, si comunica che: (1) l'autorità generale preposta alla raccolta di queste informazioni è indicata nella Articolo 35 del Codice U.S., par. 2(b)(2); (2) la fornitura di informazioni dietro richiesta è volontaria, e (3) la finalità principale per cui le informazioni vengono utilizzate dall'*U.S. Patent and Trademark Office* (Ufficio statunitense per i brevetti e i marchi registrati) è quella di elaborare e/o esaminare il modulo inviato relativo a una richiesta di brevetto o a un brevetto. Qualora non si forniscano le informazioni richieste, l'*U.S. Patent and Trademark Office* non potrà elaborare e/o esaminare il modulo di richiesta o il brevetto inviato; questo potrebbe avere come risultato la cessazione della procedura di elaborazione/esame della richiesta, l'annullamento della richiesta, oppure la scadenza del brevetto.

Le informazioni fornite dal richiedente nel modulo saranno soggette agli usi di routine indicati di seguito:

1. Le informazioni in questo modulo saranno trattate in modo riservato nella misura consentita in conformità con quanto stabilito dal *Freedom of Information Act* (art. 5 Codice U.S., par. 552) e dal *Privacy Act* (Art 5, Codice U.S., par. 552a). I dati appartenenti a questo sistema potranno essere divulgati al *Department of Justice* (Ministero statunitense della Giustizia) per determinare se la loro divulgazione è richiesta dal *Freedom of Information Act* (Legge sulla libertà d'informazione).
2. Un atto appartenente a questo sistema può essere divulgato, per usi di routine, nel corso della presentazione di prove in un processo, a un Tribunale, a un Magistrato o a un Tribunale amministrativo, incluse eventuali divulgazioni agli avvocati della controparte nel corso delle trattative per la conciliazione.
3. Un atto appartenente a questo sistema può essere divulgato, per usi di routine, a un Membro del Congresso (Parlamento statunitense) che presenti una richiesta riguardante un individuo cui appartenga l'atto in questione, quando l'individuo abbia richiesto l'aiuto del Membro del Congresso riguardo l'argomento dell'atto stesso.
4. Un atto appartenente a questo sistema può essere divulgato, per usi di routine, a un collaboratore contrattato dall'Agenzia che abbia necessità di ricevere le informazioni per portare a termine un contratto. I destinatari delle informazioni menzionate avranno l'obbligo di agire in conformità con il *Privacy Act* del 1974, e successive modificazioni e integrazioni, secondo l'art. 5 del Codice U.S., par. 552a(m).
5. Un atto relativo a una Richiesta Internazionale presentata nell'ambito del *Patent Cooperation Treaty* (Trattato di cooperazione in materia di brevetti) in questo sistema può essere divulgato, per usi di routine, all'*International Bureau of the World Intellectual Property Organization* (Ufficio dell'Organizzazione mondiale per la proprietà intellettuale), in base a quanto stabilito dal *Patent Cooperation Treaty* (Trattato di cooperazione in materia di brevetti).
6. Un atto appartenente a questo sistema potrà essere divulgato, per usi di routine, a un'altra agenzia federale ai fini di una revisione per la *National Security* (Consiglio statunitense di sicurezza nazionale) (art. 35 Codice U.S., par. 181) e di una revisione conforme all'*Atomic Energy Act* (Legge sull'energia atomica) (art. 42 Codice U.S., par. 218(c)).
7. Un atto appartenente a questo sistema può essere divulgato, per usi di routine, all'*Administrator, General Services* (Amministratore, Servizi Generali), oppure alla persona da questi designata, durante un'ispezione degli atti portata a termine dalla GSA, quale parte delle responsabilità di quest'agenzia nel raccomandare miglioramenti nelle prassi e nei programmi di gestione degli atti, come disposto dall'articolo 44 del Codice U.S., par. 2904 e 2906. Detta divulgazione sarà effettuata in conformità con le normative dell'agenzia GSA che regolano l'ispezione degli atti per questa finalità, e qualsiasi altra direttiva pertinente (es., della GSA o del *Commerce*). Detta divulgazione non sarà usata per effettuare decisioni su individui.
8. Un atto appartenente a questo sistema potrà essere divulgato, per usi di routine, al pubblico, dopo la pubblicazione della richiesta in base a quanto stabilito dall'art. 35 U.S.C. 122(b) o il rilascio di un brevetto in conformità con l'art. 35 Codice U.S., par. 151. Inoltre, un atto può essere divulgato al pubblico, soggetto alle limitazioni dell'art. 37 del *Code of Federal Regulations* (Codice dei Regolamenti Federali), par. 1.14, per usi di routine, solo se l'atto in questione è stato archiviato in una richiesta obsoleta o in cui la procedura era stata annullata, o alla cui richiesta viene fatto riferimento in una richiesta pubblicata, aperta allo scrutinio pubblico o in un brevetto rilasciato.
9. Un atto appartenente a questo sistema può essere divulgato, per usi di routine, a un'agenzia incaricata di far applicare le leggi Federali, statali o locali, nel caso in cui l'*United States Patent and Trademark Office* venga a conoscenza di una potenziale violazione delle leggi o delle normative.

## Privacy Act Statement

The **Privacy Act of 1974 (P.L. 93-579)** requires that you be given certain information in connection with your submission of the attached form related to a patent application or patent. Accordingly, pursuant to the requirements of the Act, please be advised that: (1) the general authority for the collection of this information is 35 U.S.C. 2(b)(2); (2) furnishing of the information solicited is voluntary; and (3) the principal purpose for which the information is used by the U.S. Patent and Trademark Office is to process and/or examine your submission related to a patent application or patent. If you do not furnish the requested information, the U.S. Patent and Trademark Office may not be able to process and/or examine your submission, which may result in termination of proceedings or abandonment of the application or expiration of the patent.

The information provided by you in this form will be subject to the following routine uses:

1. The information on this form will be treated confidentially to the extent allowed under the Freedom of Information Act (5 U.S.C. 552) and the Privacy Act (5 U.S.C. 552a). Records from this system of records may be disclosed to the Department of Justice to determine whether disclosure of these records is required by the Freedom of Information Act.
2. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, in the course of presenting evidence to a court, magistrate, or administrative tribunal, including disclosures to opposing counsel in the course of settlement negotiations.
3. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to a Member of Congress submitting a request involving an individual, to whom the record pertains, when the individual has requested assistance from the Member with respect to the subject matter of the record.
4. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to a contractor of the Agency having need for the information in order to perform a contract. Recipients of information shall be required to comply with the requirements of the Privacy Act of 1974, as amended, pursuant to 5 U.S.C. 552a(m).
5. A record related to an International Application filed under the Patent Cooperation Treaty in this system of records may be disclosed, as a routine use, to the International Bureau of the World Intellectual Property Organization, pursuant to the Patent Cooperation Treaty.
6. A record in this system of records may be disclosed, as a routine use, to another federal agency for purposes of National Security review (35 U.S.C. 181) and for review pursuant to the Atomic Energy Act (42 U.S.C. 218(c)).
7. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to the Administrator, General Services, or his/her designee, during an inspection of records conducted by GSA as part of that agency's responsibility to recommend improvements in records management practices and programs, under authority of 44 U.S.C. 2904 and 2906. Such disclosure shall be made in accordance with the GSA regulations governing inspection of records for this purpose, and any other relevant (*i.e.*, GSA or Commerce) directive. Such disclosure shall not be used to make determinations about individuals.
8. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to the public after either publication of the application pursuant to 35 U.S.C. 122(b) or issuance of a patent pursuant to 35 U.S.C. 151. Further, a record may be disclosed, subject to the limitations of 37CFR 1.14, as a routine use, to the public if the record was filed in an application which became abandoned or in which the proceedings were terminated and which application is referenced by either a published application, an application open to public inspection or an issued patent.
9. A record from this system of records may be disclosed, as a routine use, to a Federal, State, or local law enforcement agency, if the USPTO becomes aware of a violation or potential violation of law or regulation.